



# SHALOM WEEK

ת» םב

## Everfresh Supermarket

People, Produce, Perfection. Free delivery Sunday to Friday.  
Open 7:30 am Sun.- Fri. For weekly specials and a chance to  
win a \$100 Everfresh gift card sign up at:  
Info@everfreshsupermarket.com  
Tel: 516-773-4600

#41

Balak

July 5, 2014 - Tammuz 7, 5774

### TORAH PORTION OF THE WEEK

This week's portion is one of the most fascinating psychologically-revealing portions in the whole Torah! Bilaam, a non-Jewish prophet, was granted a level of prophecy close to Moshe's level of prophecy. The Almighty gave Bilaam these powers so that the nations of the world could not say at some point in the future, "If we had a prophet like Moshe, we too would have accepted the Torah and would have lived according to it." Bilaam is an intriguing character -- honor-driven, arrogant and self-serving. Unfortunately, not too unique amongst mankind.

Balak, the king of Moav, wanted to hire Bilaam to curse the Jewish people for a fortune of money. It is interesting that Balak believed in God and the power of invoking a curse from God, yet thought that God would change His mind about His Chosen People. (God is not a man who changes his mind). Bilaam was very desirous to accept the assignment to curse the Jews -- more for the profit motive than the prophet motive.

The Almighty allowed Bilaam to go to Balak (cautioning him to only say what God told him). The Almighty gives every person free-will and allows us to go in the direction that we choose. Three times Bilaam tried to curse us and three times the Almighty placed blessings in his mouth. Balak was furious! So, Bilaam gave him advice with hopes of collecting his fee -- "If you want to destroy the Jewish people, entice the men with Moabite women and tell the women not to submit until the men bow down to an idol." Balak followed the advice and consequently the Almighty brought a plague against the Jewish people because the men fell for Bilaam's plot. We see from this that the Almighty hates licentiousness and idol worship.

### TORAH LESSON OF THE WEEK

The Torah states:  
"And the Almighty said to Bilaam, do not go with them. Do not curse the nation for they are blessed" (Numbers 22:12).

Bilaam tells the messengers from Balak, "God refuses to let me go with you" implying that he could only accompany representatives of a higher social status. How is it possible that Bilaam misunderstood the Almighty's message to refer to the honor due someone of his own "distinguished" status, rather than the plain meaning of the words?

From here we see the power of bias to blind a person. Bilaam's own arrogance led him to fool himself about what he thought were the Almighty's intentions. It is clear to any unbiased person that the Almighty did not want Bilaam to curse the Jewish people. However, a person usually hears just what he wants to hear.

Each of us must realize that we too have biases and selective hearing. By being aware of our biases, hopefully we can avoid making embarrassing and costly mistakes. By discussing with a friend, we can further protect ourselves from our biases.

### Halachot -Naming a baby

In our community it is customary to name the newborn with a Hebrew name and an English name. Sometimes these two names are related, like Rebecca and Rivka. Sometimes both names are identical in English and in Hebrew, like: Daniel or Gabriel. And sometimes there is no relationship between them.

While the choosing of the English name is done more or less arbitrarily, the Hebrew name is normally given after the grandparents. (When more babies come, BH, they are named after the great-grandparents and so on). The source of this custom is literally pre-Avraham Avinu. The first recorded case of a man that named his son after his father was Terach, Abraham's father. His father's name was Nachor and he named one of his sons Nachor .

In most Sephardic communities the first son or daughter is named after the father's parents and the second son or daughter after the mother's parents.

### TEST YOUR JEWISH IQ : HEALTH

Answers are per capita

1- Which of these countries has the most doctors?

(a) Israel (b) Cuba (c) Russia

2- Where does Israel rank in number of doctors?

(a) 3rd (b) 13th (c) 29th

3- Which of these countries is number one in tobacco consumption?

(a) Japan (b) Greece (c) Israel

### Mazal Tovs

*Zar and Nazmiyal families for the wedding of James and Asal*

*Zarovabeli and Rahmani families for the engagement of Emmanuel and Deborah (last week)*

*A Special Mazaltov to all the Barmitzvah boys & Batmitzvah girls celebrating in Israel this week*

*This issue was donated by*

*Shalom Week Editors in honor of all of our Bar /Bat Mitzvah boys and girls.*

## This Space is Available

Call : 212- 869- 2291

parkway

printing

516

603- 1714

*To sponsor one issue in honor of  
a shira or in memory of  
a loved one or to advertise  
Call : 212-869-2291  
e-mail: holondon@aol.com*

### BEST OF AISH HATORAH

#### The Jewish Home

In this week's Torah portion, Bilaam's great praise for the Jewish people is found in the famous words that begin our daily prayers and that every Bar/Bat Mitzvah child knows by heart: Ma tovu ohalecha Yaakov - "How goodly are your tents, O Jacob" (Numbers 24:5).

The Sages explain that Bilaam noticed how the tents of the Jews in the desert were carefully aligned so that no one could see into anyone else's home. Bilaam wanted to curse the Jewish people, but because of their modesty, he was unable to do so.

There is an underlying message here. The strength of the Jewish people lies in their homes. Homes, not individuals, are the basic building blocks of a nation. Much more so than individuals create homes, homes nurture individuals. Stable homes, with strong values and focused education, are the most fundamental element in creating a strong nation.

Schools are an important part of an education system, but parents (and governments) who think that schools can be relied on to create individuals of strong moral character will realize their mistake after the horse has already bolted. Even taking into account the element of free will, parents are majorly responsible for who their children turn out to be. They cannot merely blame the school, society or the child's friends. The most fundamental influence is the home.

Yet, as easy as it is to say, it's equally difficult to do. And bringing up children requires an inordinate amount of Divine assistance. But recognition of the reality is a first step in making it happen. Let's rely on no one but ourselves to create the environment in which our children can prosper and develop into the decent and contributing members of society we would like them to be. For as we know from Bilaam, because of our homes, he could not curse us.

### ISRAEL IN THE NEWS

#### Jewish Demonstrators Protest Argentina-Iran Game

Last Saturday just prior to the Argentina-Iran World Cup game, dozens of Jewish demonstrators gathered for a minute of demanding justice for a still unsolved bombing attack against a Buenos Aires Jewish center 20 years ago that left 85 dead and for which Iran has been blamed.

The demonstrators wore black T-shirts marking the event and held banners reading slogans such as "20 years without justice" and "a red card for lack of justice." They recited the names of the 85 victims of the bombing against the Argentine-Israeli Mutual Association, AMIA for short, and then held their heads in silence at 12:59 - exactly one minute before Argentina and Iran kicked off their Group F match in Belo Horizonte.

An Argentinian prosecutor has blamed Iran and its Hezbollah proxy for the attack and Jewish groups are outraged no one has been brought to justice for the worst terrorist attack in Argentine history. Organizer Dov Bigio said Jewish groups had asked FIFA to hold an official moment of silence before the game to mark the July 18, 1994, attack but did not hear back. Instead, they decided to hold the Facebook-organized vigil in front of the Sao Paulo Museum of Art.

They waved flags of Israel, and one even played its anthem on a violin. Bigio said similar protests were being held in Rio de Janeiro and at the stadium itself in Belo Horizonte. "This is a great opportunity to express our need for justice. This is a chance to remind people what happened," said Bigio, 38. "We wanted to pay homage to the victims who can't be here today."

Prosecutor Alberto Nisman last year released a 500-page indictment that accuses Iran and Hezbollah of organizing the attack and continuing to establish cells across South America to launder money and commit acts of terror. Iran denies any involvement in the bombing, and rejected Nisman's indictment as a Zionist conspiracy theory. There is no indication that Iran will ever allow suspects

in the attack to be extradited from the country. The Iranian suspects have spent years on Interpol lists, without being apprehended. Just last month, a federal court in Argentina blocked a joint "truth commission" the Argentine government set up with Iran to investigate attack. The FIFA World Cup began on June 12 and will wrap up with its championship game on Sunday July 13th.

#### Israel Boasts Cyber Exports Second Only to USA

Israel in 2013 boasted \$3 billion in cyber-related exports, more than all other nations in the world combined outside of the United States.

Israeli experts in the field told the annual Herzliya Conference earlier this month that the Jewish state's cyber exports represent some 5 percent of the entire global market, and that the figure could easily reach 10 percent in the next five years.

Other figures of interest include the fact that 11 percent of all global cyber-related investments come to Israel, and that 14.5 percent of all cyber firms worldwide that received funding in 2013 were Israeli-owned. Israel is clearly a cyber superpower, despite its minuscule size, and Prime Minister Benjamin Netanyahu is determined to strengthen Israel further on that front.

In 2011, Netanyahu established the National Cyber Bureau, a government body that reports directly to him, and that has been doing much in recent years to bolster Israeli hi-tech companies.

"We established the National Cyber Bureau for the purpose of transforming the state of Israel into a cyber superpower," Netanyahu said following a briefing earlier this year. "I see [NCB] also as a huge economic force multiplier. There is tremendous international interest in our abilities." Netanyahu later commented that "we always knew that we have a land flowing with milk and cyber."

#### ANSWERS TO JEWISH IQ TEST:

(1) b      (2) b      (3) b

#### July 6

Earliest time for Tzitsit & Tefillin 4:22 am  
Best Time for Shema Israel before 9: 14 am

#### Shabbat Ends 9:20 pm

Earliest time for Minchah 1:36 pm  
Earliest time for Arvit with Minyan 6:55 pm



## پاراشای هفته

یکی از جالب ترین پاراشاهای تورا مربوط به این هفته میباشد. عواملی مانند جنگهای تبلیغاتی برای شکست دشمن بطرز بارزی در این پاراشا مشخص گردیده بیلعام تنها فرد غیر یهودی بود که از نظر ارتباط با ذات الهی دارای نبوت بود. خد اوند در واقع با اعطای چنین قدرتی به مردم دنیا و نسلهای بعد نشان میدهد که حتی اگر پیامبرانی قدرت مشه هم داشتند باز نتوانستند از این عطیه برای صلح و پیشرفت مردم خود استفاده نمایند. بیلعام ضمن دارا بودن چنین قدرتی از دیگر خصایص بشری که شامل خود بزرگ بینی و انتظار احترام از دیگران و غیره بهره مند بود چیزی که به فراوانی میتوان در ایناء بشر پیدا کرد. بالاق پادشاه موآب میخواست با به خدمت در آوردن بیلعام و استفاده از قدرت او قوم یهود را نفرین و لعن کند و البته حاضر بود مبالغ زیادی برای این خدمت بپردازد. نکته جالب آن که بالاق به قدرت خد اوند و اراده الهی ایمان داشت.

## درس هفته

تورا میفرماید: و خد اوند به بیلعام گفت: با آنها «منظور فرستادگان بالاق است» نرو. قوم را نفرین نکن چون آنها متبرک شده هستند. بیلعام به فرستادگان بالاق گفت: خد اوند به من اجازه نمیدهد با شما بیایم. در اینجا سخنان بیلعام اینطور معنی میداد که من با افرادی با مقام بالاتر میتوانم بیایم و مقام شما به اندازه ای نیست که بان اهمیت بدهم. چطور بیلعام میتوانست از سخنان خد اوند اینطور استنباط کرده باشد؟  
از اینجا است که ما قدرت تعصب کورکورانه را درک میکنیم. بیلعام از شدت تکبر خود را بقدری در راه اشتباه انداخت که فرامین الهی را به غلط نتیجه گیری نمود. باوجودیکه خد اوند از او خواسته بود که قوم یهود را نفرین نکند ولی افراد متکبر آنچه را که خود میخواهند میشوند و نه حقیقت را.  
همه ما باید درک کنیم ما همچنین احساسی در وجودمان هست و این تکبر است که ما را وادار میکند تا آنچه میخواهیم را بشنویم. با شنیدن حقیقت میتوان خود را از شرمندگی نجات داد و از اشتباهات گزاف جلوگیری نمود و با مشورت با دوستان میتوان هر چه بیشتر خود را از تکبر و خودخواهی نجات داد.

## مقام زن در یهودیت و نقش او در خانواده و تساوی حقوق او با مردان بر پایه قوانینی قرار دارد که حضرت موسی در تورا مقدس عرضه می دارد.

زن در خانه یهودی از مقام و موقعیت و الاثی برخوردار است. اما این وضع پس از انهدام بیت المقدس اول یهود (حدود ۲۵۰۰ سال پیش) به راه دیگری می رود و بعد از خرابی بیت المقدس دوم (حدود دو هزار سال پیش) و پراکندگی امت موسی در سراسر دنیا، اغلب نخست تاثیر فرهنگ های گوناگون محلی قرار می گیرد. بعضی با برداشت های نادرست، درباره مقام زن در دوران حضرت موسی گفته اند که در این دوره نیز چیرگی شوهر بر زن، همانند تسلط ارباب بر رعیت بوده و زن وضع حقیرانه ای داشته است.

ولی مرور بر فرامین و قوانین تورا در مورد زنان، و نیز موقعیت بانوان یهود تا آغاز پراکندگی در دنیا (حدود دو هزار سال پیش) پوچی چنین تعبیرهای غلط را آشکار می کند که برداشت های نادرست، به مرور زمان در دوران پراکندگی، حتی بر افکار عده ای از خود یهودیان نیز تاثیرگذار شد.

می توان از متن کتاب مقدس دهها شاهد و نمونه آورد که نشان می دهد در آئین یهود، مرد را نمی تواند بر زن برتری باشد: «خد اوند انسان را شبیه معنوی خود آفرید و دنیا را در اختیار مرد و زن هر دو

قرار داد» (کتاب اول تورات، سفر پیدایش باب اول، آیه ۲۷).  
جالب توجه است بدانیم که اسامی اسباط (قبائل) دوازدهگانه بنی اسرائیل جز در یک مورد، بوسیله مادران آنان تعیین شده و آن مورد تنها بنیامین است که توسط پدر بر او نهاده شد. زنان رهبران قوم، همپایه شوهران خویش در جامعه فعال بودند.

در تورات آمده است: روزی که قوم یهود برای خروج از سرزمین بندگی و بردگی مصر از دریای سرخ گذشته به خشکی پای گذاشت، میریام خواهر موسی هم آواز با پیامبر سرود پیروزی سر داد و رهبر زنان شد. دبورا بانویی بود که ردای حکمیت و داوری برتن کرده و به قضاوت می پرداخت، دبورا همانند حضرت داود پادشاه یهود شعر می سرود و مانند او با دلیری و بی باکی فرماندهی جنگ استقلال باستانی یهود را به عهده گرفت. در حبرون زنی به نام حولدا به مقام نبوت رسید. در دوران بیت المقدس دوم (حدود دو هزار سال پیش) سالومه در ارض موعود به تخت پادشاهی تکیه زد (باب سی و یکم در کتاب امثال سلیمان). این ها همه برگردان روشنی از وضع زنان در جامعه یهودی آن زمانست که نشان می دهد در آن دوران، زنان مانند مردان در اداره امور خانه و خانواده سهیم بودند. زن پشم و کتان می ریسید، انگور از تاکستان می چید و پا به پای همسر خود در پیشبرد جامعه کوشا بود. ادامه دارد

## تبریکات صمیمانه به خانواده های

زر و نظمی یل بمناسبت ازدواج جیمز و عسل      زر و ابلی و رحمانی بمناسبت نامزدی ایمانویل و دبورا (هفته گذشته)

تبریکات مخصوص بمناسبت بر میتصوا پسران و بت میتصوا دختران جماعتی در اسرائیل (هفته گذشته)

این شماره از طرف اعضاء هیئت مدیره مجله شالوم  
بافتخار بر میتصوا پسران و بت میتصوا دختران جماعتی اهداء گردیده است.

### دکتر مایکل سلامت باد

دارای برد تخصصی از آکادمی پزشکی در بیماریهای داخلی

ویزیت بیماران در منزل

**Michael Salamatbad D.O.**

**516-439-5060**

212 Middle Neck Road, Suite 7

Great Neck, NY 11021

Available for Home Visits

'Flu Shots are now available'

Hertzel

هرتزل

Taxi Service

Cell : (646)

823\_8887

Home: (516)

482\_3490

THIS SPACE IS AVAILABLE FOR YOUR AD AT A VERY LOW COST.

YOU WILL REACH THOUSANDS OF POTENTIAL CUSTOMERS!

CALL: 212 869 2291

با گذاشتن آگهی در این محل با ارزان ترین قیمت

خواهید توانست در آینده مشتریهای فراوانی

برای کسب خود فراهم نمایید.

تلفن : ۲۲۹۱-۸۶۹ (۲۱۲)

## حبرهای اسرائیل و ذنایای یهود و خاور نزدیک

هر کدام از وسیله ها قبل از فروش تحت آزمایش قرار می گیرند. کارکرد آنها در خودرو شبیه سازی می شود. تمام اتصالات الکتریکی آزمایش و بررسی می شوند تا هیدروژن به مقدار درست تولید شود. تاکنون فناوری هایی که با هیدروژن سروکار داشته اند، هدفشان این بوده که هیدروژن را به صورت سوخت اصلی به کار ببرند و نه بصورت ماده ای که احتراق را بهینه می کند.

این رهیافت فنی بر اساس استفاده از هیدروژن است. سالهاست که فناوری هیدروژن به صورتهای متفاوت به کار گرفته شده اما هیدروژن را همیشه به صورت سوخت به کار برده اند. اینجا ایده ما چیز دیگری است و نیازی به مخزن تحت فشار و انبار کردن مقدار زیاد هیدروژن نیست که سرمایه گذاری های کلان لازم دارد. از نظر مصرف کننده، این فناوری هزینه کمی در بر خواهد داشت.

دستگاه «التمت سل» در قایقهای ماهی گیرینیز کاربرد دارد زیرا برای این قایقها هزینه سوخت خیلی مهم است. بطور متوسط هر قایق ماهی گیری هر ساعت ۱۴۰ لیتر سوخت دیزل مصرف می کند. مصرف سوخت قایق هایی که این وسیله روی آنها نصب شده باشد، ۲۰ درصد کاهش داشته است در نتیجه مخزن سوخت پر به جای ۵ روز ۶ روز دوام خواهد آورد.» تولید و فروش این دستگاه در ۲۰۱۴ آغاز خواهد شد. تا کنون ۵۰۰۰ دستگاه با قیمت حدود ۳۰۰ یورو برای هر واحد به فروش رسیده است. هر واحد از این دستگاه ها ۷۰ هزار کیلومتر کار خواهد کرد و بعد از آن باید دوباره شارژ شود.

یخ است. به این ترتیب، همه آن خصوصیت های سبزی که عامل تازگی آن است، حفظ می شود و مصرف کننده احتمالاً فرقی بین سبزی های ما و سبزی تازه احساس نخواهد کرد.

### کاهش سوخت خودرو و آلودگی هوا با استفاده از هیدروژن

شرکت کوچکی در پرتغال وسیله ای طراحی کرده که «التمت سل» (Ultimate Cell) نام دارد. این وسیله به سیستم الکتریکی خودرو متصل می شود و برقی را از باتری ماشین می گیرد. سازندگان می گویند که آزمایش های آنها نشان می دهد این وسیله در همه انواع موتور بنزینی یا دیزل یا موتورهایی که با گاز کار می کنند به طور متوسط مصرف سوخت را سی درصد و دود لوله آگزوز را ۶۵ درصد کاهش می دهد.

«التمت سل» از طریق الکترولیز، هیدروژن تولید می کند یعنی آب را تجزیه می کند و مولکولهای اکسیژن و هیدروژن را در محلول موجود در دستگاه جدا می کند. هیدروژن از طریق کانال و دریچه هوا به درون موتور فرستاده می شود و در محفظه احتراق خودرو با سوخت و هوا مخلوط می شود. هیدروژن فرایند احتراق را بهینه می کند و مقدار سوختی را که برای تولید توان مشخصی لازم است، کمتر می سازد.

با تزریق حبابهای کوچک هوا از طریق دریچه ورودی موتور، احتراق به شکل خیلی کاملتری انجام می شود در نتیجه موتور نیرومندتر عمل می کند و در واقع با یک اندازه مشخص سوخت، نیروی رانش بیشتری تولید می شود و مصرف سوخت سی درصد کمتر می شود.

### روشی برای حفظ طعم و ظاهر سبزیجات یخ زده

پژوهشگران سوئدی دانشگاه لوند روش جدیدی برای منجمد کردن سبزیجات ابداع کرده اند که باخته ها را زنده نگه می دارد و با آن می توان کاری کرد تا سبزیجات یخ زده طعم روز اول را حفظ کنند.

راز این روش جدید «تری هالوز» است: ماده ای طبیعی که در مخمر، قارچ و انواع علف یافت می شود که زمستان های سرد را بسیار بهتر از گیاهان و سبزی ها تاب می آورند. تری هالوز مانع از آن می شود که پس از شکل گیری بلورهای یخ درون باخته، باخته از هم بپاشد. سبزی ها اول درون اتاقک خلا گذاشته می شوند و هوای درون بافت سبزی ها تخلیه می شود.

سپس آب حاوی تری هالوز به سبزی تزریق می شود تا جای هوا را بگیرد. پس از پیرون آوردن سبزی از اتاقک خلا، پالس کوتاه الکتریکی باعث می شود محلول در غشای بیرونی باخته رخنه کند. به این ترتیب، باخته ها در برابر سرما مصون می شوند و آسیب نمی بینند.

پالس الکتریکی حفره هایی درون باخته باز می کند که مثل دروازه هستند و محلول امکان رخنه درون غشا را پیدا می کند. به همین دلیل از پالس الکتریکی استفاده می کنیم.

سبزیجات در فریزر ذخیره می شوند. پژوهشگران می گویند وقتی یخ سبزی ها با آب می شود ظاهر و طعم آنها همان است که زمان برداشت بوده است. تاکنون سبزی هایی را که تا یک ماه در سردخانه انبار شده اند، مورد آزمایش قرار گرفته اند.

ویژگی اصلی این روش، زنده

## تورانس با لاق

مواب از ترس قوم اسرائیل از بیلعام که در زمان خود از ناویان حساب میشد، کمک میطلبند. بیلعام برای کمک به پادشاه مواب از هر گوشش فروگذاری نکرد و تورا به تفصیل شرح میدهد که چطور خداوند از دهان او کلمات پر برکت صادر میگرد و نفرین او را تبدیل به دعا مینمود. تورا در این مورد میفرماید:

و بیلعام چشمان خود را گشود و قوم اسرائیل را دید که با اسباط دوازده گانه و در میان صحرا چادر زده اند و خداوند این کلمات را از دهان او جاری کرد:

"چقدر زیبا هستند خیمه های تو ای یعقوب" ما هر صبح دعای صبحگاهی خود را با این کلمات شروع میکنیم. در اینجا لغت چادر که به خانه موقت و اقامتگاه که بخانه دائم اطلاق میشود بکار رفته است. در طول تاریخ سرنوشت قوم یهود باین صورت بوده که در میان چادر و خانه خود در عزیمت بوده.